



Espediente zk./Nº Expediente: 2019SZUZ0038

Erreg. data/Fecha Reg: 2019/03/15

Erreg. zk. / Nº Registro: 005018

Gaia/Asunto: DIRULAGUNTZA ZUZENA: ERRENKOALDERI / SUBVENCIÓN DIRECTA: A ERRENKOALDE (2019. URTEA)

Eskatzailea/Solicitante: ASOCIACION DE COMERCIANTES HOSTELEROS Y SERVICIOS

NAN(IFK)/DNI(NIF): G20518098

Kokalekua/Emplazamiento: ERRETERIA

4º-2760  
**DEKRETUA**

**DECRETO**

**Legeak ematen dizkidan eskumenez baliatuz, ondorengo DEKRETU hau eman dut:**

**En uso de las atribuciones que me confiere la Ley, vengo a dictar el siguiente DECRETO:**

**AURRERAKINAK**

**ANTECEDENTES**

ERRENKOALDE, merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu elkarteak Erreterian merkataritza, ostalaritza eta zerbitzuak sendotzea du helburu.

ERRENKOALDE, asociación de comercio, hostelería y servicios tiene por objeto fortalecer la actividad comercial, hostelera y de servicios en el municipio de Erreteria.

Elkarte horrek ekintzak antolatzen ditu, herriko merkataritza, ostalaritza eta zerbitzuak sustatzeko. Besteak beste, Erreteriarako merkataritzaren dinamizazioa bultzatzen du eta azoken eta zenbait ekitaldien antolakuntzan kolaboratzen dute (stock azoka, etab.).

La mencionada asociación organiza actividades que repercuten en en el fomento de la actividad comercial, hostelera y de servicios de Erreteria. Entre otros, dinamiza el comercio de Erreteria y colabora en la organización de ferias y diversos eventos (feria del stock, etc.)

Erreteria 2025 Plan Estrategikoak merkataritzako, ostalaritzako eta ostatu hartzeko eskaintza hobetzea bereizketaren eta kalitatearen bidez, beti ere, enplegua sortze aldera ildo estrategikoa aurreikusten du eta zehazki kalitatezko merkataritza eta ostalaritza lortzeko ekintzak aurreikusten ditu ekintza planari dagokionean.

El Plan Estratégico Erreteria 2025 prevé una línea estratégica relativa a mejorar la oferta comercial, hostelera y de alojamiento a través de la diferenciación y la excelencia en la calidad, como palanca generadora de empleo y dentro de su plan de actuación prevé acciones relativas a lograr un comercio y hostelería de calidad en Erreteria.

Udalak ekintza horiek interesgarritzat dituen heinean, bultzatzea erabaki zuen, diruz lagunduz. Helburu horrekin, aurtengo aurrekontuan partida bat sortu zuen elkartearen izenarekin eta aurreikuspen hori ere Dirulaguntzen Plan Estrategikoan ere jaso zuen.

El Ayuntamiento considera de interés las actividades que realiza la asociación citada, por lo que decidió fomentarlas mediante el otorgamiento de una subvención. Para ello, incluyó en el presupuesto del presente ejercicio una partida a nombre de la asociación y también recogió dicha previsión en el Plan Estratégico de Subvenciones.

Erreteriarako Udalaren eta elkarte onuradunaren artean hitzarmen bat sinatzea da alde bakoitzak dirulaguntzaren inguruan hartzen dituen konpromisoak zehazteko tresnarik egokiena.

La firma de un convenio entre el Ayuntamiento de Erreteria y la asociación beneficiaria se considera como el instrumento más adecuado para fijar las obligaciones de ambas partes respecto a dicha subvención.



ERRENKOALDE, merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu elkarteak 2019. urterako proiektu bat aurkeztu du 111.150,00 euroko gastu aurrekontua duena eta sarrera aurrekontua 111.150,00 eurokoa duena, non udalaren aldetik 8.500,00 euroko dirulaguntza aurreikuspena txertatzen duen.

Espedientean jaso dira beharrezkoak diren txosten guztiak, diru-laguntza ematearen aldekoak:

-Hirigintzako Aholkulari Juridikoaren txostena.

- Kontuhartzailetzako txostena aurrekontu kontabilitateari dagokionean.

#### ZUZENBIDE OINARRIAK

- 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntza Orokorrei buruzkoa.

- 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, 38/2003 Dirulaguntza Orokorrei buruzko Legearen Erregelamendua.

- Errenteriako udalean diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantza (2015eko abuztuaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150 zk.-).

Araudi horri jarraiki,

#### ERABAKI DUT

1.- ERRENKOALDE, merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu elkarteari (IZF G-20518098) 8.500,00 euroko diru-laguntza ematea 2019. urtean zehar bere proiektua gauzatu dezan.

2.- Onespena ematea Errenteriako Udalaren eta ERRENKOALDE, merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu elkartearen artean hitzarmen bat sinatzeari, bertan zehazteko alde bien konpromisoak diru-laguntza honekiko.

ERRENKOALDE, asociación de comercio, hostelería y servicios ha presentado un proyecto para el año 2019 con un presupuesto de gastos de 111.150,00 euros y un presupuesto de ingresos de 111.150,00 euros en los que incluye una previsión de subvención por parte del ayuntamiento de 8.500,00 euros.

Constan en el expediente todos los informes necesarios, favorables al otorgamiento de la subvención:

- Informe del Asesor Jurídico de Urbanismo

- Informe de intervención en cuanto a la consignación presupuestaria.

#### NORMATIVA APLICABLE

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

- Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones

- Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

En virtud de esta normativa,

#### RESUELVO

1.- Conceder a ERRENKOALDE, asociación de comercio, hostelería y servicios (CIF G-20518098) una subvención de 8.500,00 euros para la ejecución de su proyecto durante el año 2019.

2.- Aprobar la suscripción de un convenio entre el Ayuntamiento de Errenteria y ERRENKOALDE, asociación de comercio, hostelería y servicios para concretar las obligaciones de ambas partes respecto a la presente subvención.



3.- 8.500,00 euroko gastua konprometitzea, indarrean dagoen aurrekontuko 1.0120.481.02.431.00 partidaren kontura, A-519-2019.

3.- Disponer un gasto de 8.500,00 euros con cargo a la partida 1.0120.481.02.431.00 del vigente presupuesto, A-519-2019.

4.- Dirulaguntzaren ordainketa horrela egingo da:

4.- El pago de la subvención se realizará de la siguiente forma:

%80, 6.800,00 euro, hilabeteko epean hitzarmena sinatzen denetik.

80%, 6.800,00 euros en el plazo de un mes tras la firma del convenio.

%20, 1.700,00 euro, proiektua gauzatu eta horren justifikazioa aurkeztu ondoren, betiere Udalak justifikazioa nahikotzat jotzen badu (Hirigintzako Aholkulari Juridikoak, Kontu-hartzaileak eta Alkateak).

20%, 1.700,00 euros una vez ejecutado el proyecto y tras la presentación de la justificación del mismo, siempre que dicha justificación sea considerada suficiente por el Ayuntamiento (El Asesor Jurídico de Urbanismo, la Intervención Municipal y el Alcalde).

5.- Dirulaguntzaren bigarren ordainketa 2020ko otsailaren 15 baino lehen, dokumentazio hau aurkeztearen baldintzapean egongo da:

5.- El segundo pago de la subvención queda condicionado a la presentación de la siguiente documentación, antes del 15 de febrero del 2020:

a) Dirulaguntza jasoko duen programa edo jardueraren memoria.

a) Memoria detallada del programa o actividad subvencionada.

b) Diru-sarrera eta gastuen balantze ekonomikoa.

b) Balance económico de ingresos y gastos.

c) Egindako gastuaren justifikanteak (fakturak) eta horien zerrenda.

c) Justificantes del gasto realizado (facturas) y relación de los mismos.

d) Dokumentazio grafikoa (kartelak, programak) edo ikus-entzunekoa.

d) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual.

e) Elkartearen edo entitatearen diruzainak izenpetutako ziurtagiria, non jasotzen diren diruz lagundutako edo programatutako jarduerak finantzatzeko laguntza guztiak; bai entitate publikoek zein pribatuek egindakoak, zein publikoak orokorrean.

e) Certificado suscrito por el Tesorero o la Tesorera de la Asociación o Entidad donde se haga constar una relación de todos los ingresos obtenidos para la financiación de la actividad o programa subvencionado, tanto de entidades públicas como privadas, como del público en general.

6.- Ordenantza arautzailean edo dirulaguntzaren emakidan adierazitako baldintzaren bat ez betetzeak dirulaguntza berrikustea suposatzen du, eta, hala badagokio, emandako diru kopurua jaistea edo kopuru osoa itzuli beharra ere bai.

6.- El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en la ordenanza reguladora o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.



Gainera, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzetarako Lege Orokorrean agertzen diren kasuetarako, bidezkoa izango da jasotako diru kopuruak itzuli beharra, eta dirulaguntza ordaintzen den unetik itzulketa egin beharra erabakitzen den data arteko berandutza interesak eskatzea ere.

Además, procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los casos que figuran en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

7.- Udal Aurrekontuaren kargura dirulaguntza jasotzeko, erakunde edo pertsona fisiko onuradunek, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzaren eguneratua izatea beharrezkoa izango da, legeak horrela eskatuko balu.

7.- Para la percepción de las subvenciones con cargo al Presupuesto Municipal, será requisito por parte de la entidad o persona física beneficiaria, el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social si legalmente así les correspondiera.

8.- Ebazpen hau jakinaraztea onuradun elkarteari eta ezagutaraztea Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa Sailari.

8.- Notificar esta resolución a la asociación beneficiaria y ponerla en conocimiento del Departamento de Hacienda y Desarrollo Económico.

Errenteria, 2019ko irailaren 24a

ALKATEA/ LA ALCALDESA

Stua: Aizpea Otaegi Mitxelena

